



**QORTI TAL-MAGISTRATI
(GHAWDEX) GURISDIZZJONI INFERJURI**

**MAGISTRAT DR.
ANTHONY ELLUL**

Seduta ta' l-20 ta' Marzu, 2007

Avviz Numru. 29/2004

Malta Tourism Authority,

Vs

Victor Refalo

Illum 20 ta' Marzu, 2007.

Il-Qorti,

Rat l-avviz tat-talba li permezz tieghu l-Awtorita attrici qeghda titlob minghand il-konvenut il-hlas ta' elf hames mija u tnejn u sittin lira Maltija u hamsin centezmu (Lm1,562.50) rapprezentanti arretrati ta' kontribuzzjonijiet dovuti skond il-ligi.

Rat il-verbal tas-seduta tal-14 ta' Jannar 2005 li permezz tieghu l-konvenut ikkontesta l-hlas. Mill-atti ma jirrizultax li l-konvenut ipprezenta nota ta' l-eccezzjonijiet.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Semghet it-trattazzjoni tad-difensuri tal-kontendenti.

Rat il-verbal tas-seduta tat-28 ta' Frar 2007 li permezz tieghu l-kawza giet differita ghas-sentenza.

Ikkunsidrat:-

1. Il-kawza titratta talba ghall-hlas ta' kontribuzzjonijiet minghand il-konvenut fl-ammont ta' elf hames mija u tnejn u sittin lira Maltija u hamsin centezmu (Lm1,562.50) ghas-snin 2000 sa 2004 (inkluzi). Il-kontribuzzjoni qeghda tintalab ghaliex il-konvenut ghandu kiosk f'Marsalforn.

2. Mill-atti processwali jirrizulta li bejn il-kontendenti hemm divergenza in kwantu l-konvenut qiegheed isostni li huwa m'ghandux *vettura li juza bhala kiosk* registrat fuq ismu u ghalhekk l-ebda kontribuzzjoni mhi dovuta. Prova li effettivament saret mill-konvenut. Skond il-konvenut, gialadarba l-Awtorita' qeghda titlob kontribuzzjoni ghal *vettura li tintuza bhala mobile kiosk* (ara xhieda ta' Carl Zahra¹ moghtija fis-seduta tal-14 ta' Jannar 2005), il-konvenut jippretendi li ebda hlas mhu dovut. Inoltre huwa jsostni wkoll li l-Awtorita' ghandha dritt ghall-kontribuzzjoni fuq il-*vettura* u mhux fuq il-*kiosk*².

3. Fil-fehma tal-Qorti, rilevanti ghall-ezitu ta' din il-vertenza hija x-xhieda moghtija minn Christine Vella³ li tokkupa l-kariga ta' Senior Executive mal-Awtorita'. Jirrizulta li:-

(a) Il-konvenut ghandu ftehim mal-Kummissarju ta' l-Artijiet sabiex izomm **mobile kiosk** fuq art tal-Gvern f'site gewwa Marsalforn, Ghawdex (ara kopja tal-permessi

¹ Impjegat tal-Awtorita' attrici.

² Ara xhieda moghtija in kontro-ezami fis-seduta tal-11 ta' Lulu 2006 (fol. 46).

³ Fol. 11.

u dokumenti oħra relattivi li jinsabu a fol. 20 – 35). Il-kiosk jinsab f' Misrah Sir. M.A. Refalo.

(b) Il-konvenut stess ikkonferma li huwa għandu kiosk gewwa Marsalforn⁴. Dan il-kiosk jinsab fuq sit fiss indikat fis-site plan annessa mal-permess mahrug mill-Kummissarju ta' l-Artijiet (ara fol. 24,26 u 31).

(c) Il-konvenut ta' kull sena iħallas il-licenzja mahruga mill-Awtorita' attrici. Ix-xhud eżebit ricevuti ta' ħlas għas-snin 2003 u 2004 (fol. 14-15). L-oggett li huwa licenzjat huwa **"MOBILE KIOSK AT M'FORN, GOZO"**.

(d) Mal-Awtorita' l-konvenut huwa registrat bħala l-licensee tal-kiosk (ara ricevuti ta' ħlas u *license renewal notices* a fol. 14-19 tal-process).

4. Skond l-Avviz Legali 125/2002⁵ apparti l-ħlas ta' licenzja, persuna li għandha kiosk trid ta' kull sena thallas kontribuzzjoni ta' tlett mija u hamsa u sebghin lira Maltija (Lm375) għal *mobile kiosk* u erbgha mija u hamsa u sebghin lira Maltija (Lm475) għal *fixed kiosk*. Bl-istess mod qabel kien hemm l-Avviz Legali numru 14 ta' 2001 li kien jipprovd i għall-ħlas ta' Lm437.50 fis-sena bħala rata ta' kontribuzzjoni għall-detentur ta' licenzja ta' kiosk fiss, u Lm375 fis-sena għal kull stabbiliment fir-rigward ta' detentur ta' licenzja ta' kiosk mobbli jew operazzjoni ta' bejgh mobbli oħra. Hekk ukoll kien hemm qabel kien hemm the Tourism Services (Private Sector Contributions) Regulations, 2000 (Avviz Legali 279 tal-2000) u the National Tourism Organisation (Contributions) Regulations, 1984 (Avviz Legali 64 tal-1984)⁶. Il-ħlas irid isir lil Malta Tourism Authority. Skond l-Avviz Legali 175 tal-2004⁷:-

"kiosk" means a catering establishment accessible to the public, being either a fixed kiosk or a kiosk on a fixed

⁴ Xhieda tal-konvenut in kontro-eżami (seduta 11 ta' Lulju 2006) a fol. 46.

⁵ Artikolu 5.

⁶ Dawn l-aħhar zewg Avvizi Legali gew abrogati bl-Avviz Legali 14 tal-2001. Taht l-Avviz Legali 64 tal-1984 il-kontribuzzjoni għall-kiosk fiss, kiosk jew canteen mobbli kien ta' Lm187.50 għal kull unita' filwaqt li għall-bejgiegha fit-toroq li jbieghu refreshments minn vettura li ma tkunx klassifikata mill-Pulizija bħala kiosk jew canteen mobbli, il-ħlas kien ta' Lm62.50 kull unita' għall-kull sena jew parti minnha.

⁷ Catering Establishment Regulations.

site where the primary purpose is the sale of food and, or beverages for consumption off the premises in accordance with the standards as set out in the Sixth Schedule”

5. Ghalkemm il-konvenut jikkontendi li huwa dejjem hallas dak li ntab li jhallas, huwa ma rnexxielux jaghti prova li hallas il-kontribuzzjoni imposta mil-ligi. Anzi meta xehed in kontro-ezami iddikjara li, “*nghid illi l-kontribuzzjonijiet li l-Awtorita' ghandha dritt ghalhom huwa fuq il-van u mhux fuq il-kiosk*”⁸. Kliem li fil-fehma tal-Qorti hija fiha nnifisha ammissjoni min-naha tal-konvenut li huwa ma hallasx il-kontribuzzjoni fir-rigward tal-kiosk li ghandu f'Marsalforn. Kemm jekk wiehed kellu jikkwalifika l-kiosk li ghandu l-konvenut gewwa Marsalforn bhala *mobile kiosk* jew *fixed kiosk*, ir-realta' hija wahda cjoe' li trid tithallas kontribuzzjoni annwali. Dan kuntrarjament ghal dak li qieghed jallega l-konvenut. Fil-kaz taghna l-Awtorita' qeghda titlob l-inqas rata ta' kontribuzzjoni (cjoe' dik ta' *mobile kiosk*). Ghalhekk fic-cirkostanzi l-Qorti ma tarax li hija rilevanti li toqghod tidhol fil-kwistjoni dwar liema minn dawn ir-rati ghandha tapplika. Li hu cert pero' huwa li kontribuzzjoni trid tithallas, hi x'inhil n-natura tal-kiosk u l-Qorti hija tal-fehma li l-konvenut ma rnexxielux jipprova li hallas il-kontribuzzjoni li qeghda tintalab minghandu. Il-kwistjoni dwar jekk il-kiosk huwiex vettura jew struttura, m'huwiex rilevanti ghall-ezitu ta' dan il-kaz in kwantu qeghda tintalab l-inqas rata mposti mill-Avviz Legali fuq imsemmija. Li huwa rilevanti huwa li fejn il-konvenut jopera kiosk gewwa Marsalforn, ta' kull sena ghandu obbligu li jhallas il-kontribuzzjoni lill-Awtorita' attrici.

Ghal dawn il-motivi l-Qorti qeghda taqta' u tiddecidi l-kawza billi tikkundanna lill-konvenut ihallas lill-Malta Tourism Authority is-somma ta' elf hames mija u tnejn u sittin lira Maltija u hamsin centezmu (Lm1,562.500) rapprezentanti hlas ta' kontribuzzjonijiet fuq il-kiosk li ghandu gewwa Marsalforn ghas-snin 2000 sa 2004, bl-imghax mid-data tan-notifika tal-avviz.

⁸ Fol. 46.

Kopja Informali ta' Sentenza

Spejjez kontra l-konvenut..

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----